Courier 1000
Mode d’emploi

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION 2
1.1. Consignes de sécurité 2
1.2. Utilisation prévue 3
1.3. Fonctions de commande 3
2. INSTALLATION 4
2.1 Contenu de l'emballage 4
2.2 Lieu 4
2.3 Alimentation 4
2.3.1 Alimentation CA 4
2.3.2 Installation des piles (optionnelle) 4
3. FONCTIONNEMENT 5
3.1 Activation/désactivation de la balance 5
3.2 Fonction du zero 5
3.3 Changement d'unités de mesure 5
3.4 Arrêt automatique 5
3.5 Pesage dynamique 5
3.6 Poids alerte™ 5
4. CALIBRAGE 6
4.1 Calibrage de portée 6
4.2 Verrouillage du calibrage 7
5. MAINTENANCE 8
5.1 Nettoyage 8
5.3 Informations sur le service 8
6. DONNÉES TECHNIQUES 9
6.1 Caractéristiques 9
6.2 Schémas et dimensions 9
7. Conformité 10

1. INTRODUCTION

Ce guide contient des instructions d'installation, de fonctionnement et d'entretien des balances Courier™ de la série 1000. Veuillez lire toutes ces instructions avant d'utiliser la balance.

1.1. Consignes de sécurité

Définition des avertissements et des symboles d'avertissement

Les consignes de sécurité sont signalées par des mentions et des symboles d'avertissement. Ces derniers montrent les avertissements et les risques liés à la sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles, des dommages à l'instrument, des dysfonctionnements et des résultats erronés.

Mentions d'avertissement

AVERTISSEMENT	Signale une situation dangereuse présentant un risque moyen, susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort si elle n'est pas évitée.
MISE EN GARDE	Signale une situation dangereuse à faible risque, entraînant des dommages à l'appareil ou à la propriété ou une perte de données, ou des blessures mineures ou moyennes si elle n'est pas évitée.
ATTENTION	Fournit des informations importantes sur le produit. Peut entraîner des dommages à l'équipement si la situation n'est pas évitée.
REMARQUE	Fournit des informations utiles sur le produit.

Symboles d'avertissement

Danger général

Risque d'explosion

Risque d'électrocution

Mesures de sécurité

MISE EN GARDE : Lisez tous les avertissements de sécurité avant d'installer, d'effectuer des raccordements ou de procéder à l'entretien de cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conservez toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Avant de connecter l'alimentation électrique, vérifiez que la plage de tension d'entrée et le type de fiche de l'adaptateur secteur de l'équipement sont compatibles avec l'alimentation secteur locale.
- Positionnez l'équipement de manière à ce que le raccordement électrique ne soit pas difficile à atteindre.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne constitue pas un obstacle potentiel et ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
- Utilisez l'équipement uniquement dans les conditions spécifiées dans ce guide.
- L'équipement doit être utilisé à l'intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'équipement dans des environnements humides, dangereux ou instables.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer dans l'équipement.
- Ne chargez pas l'équipement au-delà de sa portée nominale.
- Ne laissez pas tomber des charges sur le plateau.
- Ne placez pas l'équipement à l'envers sur le plateau.
- Utilisez uniquement des accessoires et des périphériques approuvés.
- Débranchez l'équipement de la prise secteur lorsque vous le nettoyez.
- L'entretien de l'équipement doit être effectué uniquement par le personnel autorisé.

AVERTISSEMENT : Ne travaillez jamais dans un environnement sujet à des risques d'explosion ! Le boîtier de l'instrument n'est pas étanche aux gaz. (Risque d'explosion dû à la formation d'étincelles, corrosion causée par la pénétration de gaz.)

AVERTISSEMENT : Il existe des risques d'électrocution à l'intérieur du boîtier. Le boîtier ne doit être ouvert que par du personnel autorisé et qualifié. Débranchez toutes les connexions électriques de l'unité avant de l'ouvrir.

1.2. Utilisation prévue

Cet instrument est destiné à être utilisé dans les pharmacies, les écoles, les entreprises et l'industrie légère. Il ne doit être utilisé que pour mesurer les paramètres décrits dans ce mode d'emploi. Tout autre type d'utilisation et de fonctionnement en dehors des limites des caractéristiques techniques, sans le consentement écrit d'OHAUS, est considéré comme non conforme. Cet instrument est conforme aux normes industrielles en vigueur et aux réglementations en matière de sécurité ; cependant, il peut constituer un danger lors de l'utilisation. Si l'instrument n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, la protection prévue fournie par l'instrument peut être altérée.

1.3. Fonctions de commande

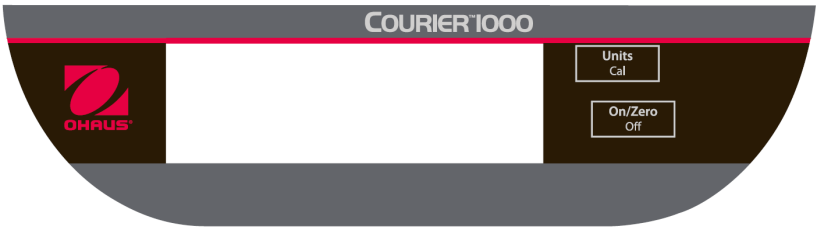


Figure 1-1 Panneau de commande Courier 1000

Touche	On/Zero Off	Units Cal
Fonction principale (appui bref)	**On/Zero** ● Met la balance sous tension. ● Si la balance est sous tension: ● Définit le zéro. Simuler une opération de tare.	**Units** (Unidades) ● Permet de changer l'unité de pesée. ● Entre le mode pesage dynamique. ● Lance le compte à rebours en mode pesage dynamique.
Fonction secondaire (appui long)	**Off** ● Met la balance hors tension.	**Cal** ● Lancer le processus du calibrage.

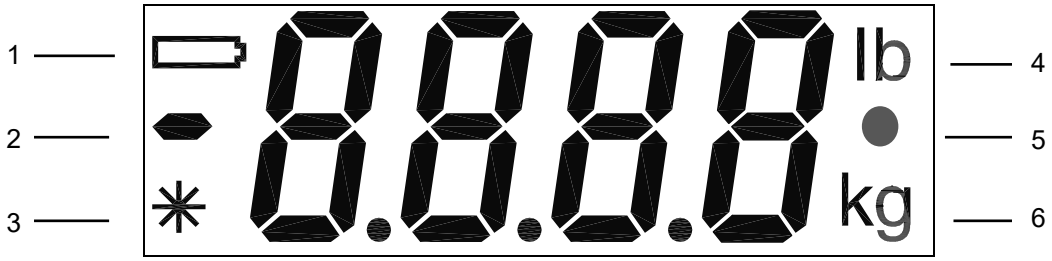


Figura 1-3: Pantalla

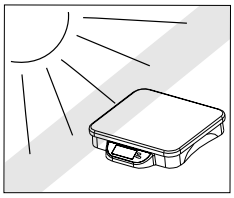
Elemento	Descripción
1	**Indication du niveau bas des piles:** Le symbole d'une pile à gauche de l'écran indique un niveau bas des piles. Une fois d'abord montrées, approximativement 12 heures d'opération demeurent. Lorsque les piles sont totalement usées, la balance affiche temporairement « Lo bAt » (Niveau bas pile) et s'arrête.
2	**Caractères numériques larges à 7 segments** Les valeurs du poids (de la masse) sont indiquées à l'aide de 4 chiffres, y compris le signe moins et les décimales. Des invites de calibration et les états d'erreur possibles sont également indiqués à l'aide de ces chiffres.
3	**Indication de lecture stable** Un astérisque * s'affiche en bas à gauche de l'affichage pour indiquer à quel moment la lecture est stable.
4 / 6	**Indication de l'unité de pesage** L'unité de pesage sélectionnée apparaît à droite de l'affichage.
5	**Indication Mode de pesage dynamique** A • clignote près de l'unité sélectionnée pendant ce mode

2. INSTALLATION

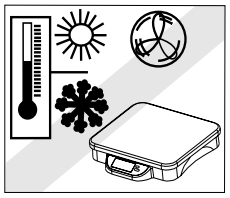
2.1 Contenu de l'emballage

Élément	Description	Image	Quantité
1	Courier 1000 Échelle		1
2	Adaptateur alimentation		1

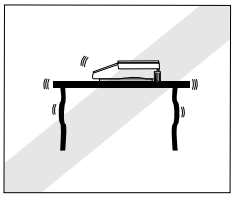
2.2 Lieu



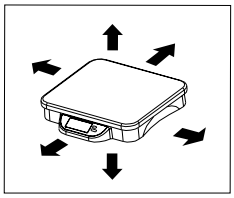
Évitez les sources de chaleur excessifs



Évitez les changements de température brusques



Évitez les emplacements avec courant d'air



Utilisez la balance sur une surface solide et stable

2.3 Alimentation

2.3.1 Alimentation CA

L'adaptateur CA (inclus) peut être utilisé pour alimenter la balance lorsque les batteries ne sont pas disponibles. Branchez ensuite l'adaptateur CA dans une prise correctement mise à la terre.

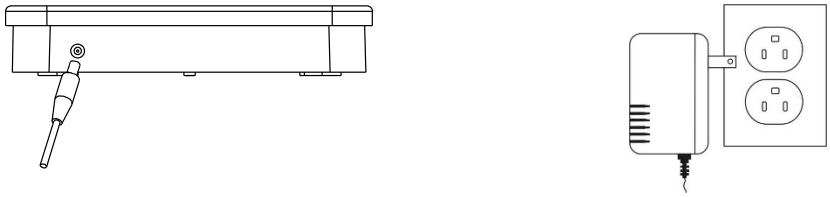


Figure 2-1. Connexion à l'alimentation.

2.3.2 Installation des piles (optionnelle)

Ouvrez le couvercle de la pile situé en bas de la balance et installez trois piles alcalines de taille C (LR14) ou des piles rechargeables dans le compartiment. Orientez lespiles selon l'illustration à l'intérieur du compartiment. Fermez le couvercle des piles. REMARQUE: Les piles ne sont pas incluses.

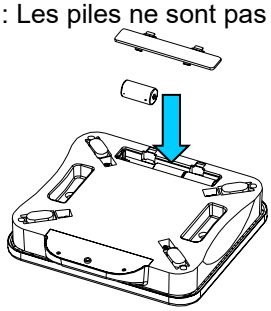
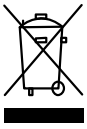


Figure 2-2. Installation des piles.



ATTENTION: Ne pas éliminer les batteries usées dans une perte de domestique. Respecter les conditions d'élimination ou de recyclage conformément aux lois et règlements locaux en vigueur.

3. FONCTIONNEMENT

3.1 Activation/désactivation de la balance

Pour mettre la balance sous tension, appuyez sur le bouton ON/ZERO Off. La balance effectue un test de l'affichage, indiquant pendant quelques instants le modèle/la version du logiciel et passe ensuite en mode de pesée actif.

Pour mettre la balance hors tension, appuyez sur le bouton ON/ZERO Off et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'option OFF s'affiche.

3.2 Fonction du zero

Appuyez sur le bouton ON/ZERO Off pour remettre l'affichage de la balance à zéro. Lorsque vous ajoutez une masse supplémentaire, appuyez plusieurs fois sur le bouton ON/ZERO Off jusqu'à ce que la capacité totale de la balance soit atteinte. Lorsque vous utilisez un conteneur, appuyez sur le bouton ON/ZERO Off pour simuler la fonction Tare. Vous pouvez ensuite ajouter une masse additionnelle comme poids NET. Lorsque vous enlevez l'échantillon et le conteneur de la balance, une valeur négative peut s'afficher. Remettez la balance à zéro avant toute utilisation.

REMARQUE: Le bouton ON/ZERO Off permet d'effectuer une véritable fonction de remise à zéro lorsque les valeurs affichées sont dans les +2 % de la capacité totale. Au-dessus de 2%, la gamme est limitée à la pleine capacité par soustraction.

3.3 Changement d'unités de mesure

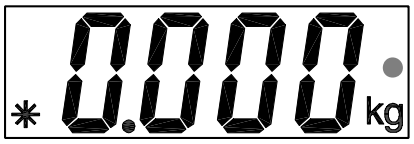
Appuyez sur le bouton UNITS Cal pour afficher la prochaine unité de mesure disponible.

3.4 Arrêt automatique

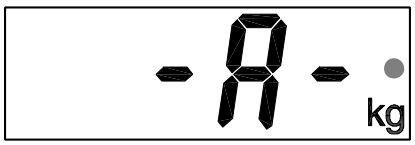
Pour prolonger la vie de la pile, la balance s'arrête automatiquement après quatre minutes d'inactivité. Cette fonction est uniquement active pendant le fonctionnement sur pile.

3.5 Pesage dynamique

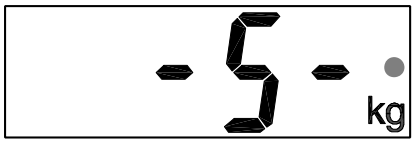
Lorsque la plate-forme est vide, appuyez rapidement sur le bouton UNITS Cal pour faire défiler les unités. Le mode Dynamique est activé lorsque l'indicateur • clignote.



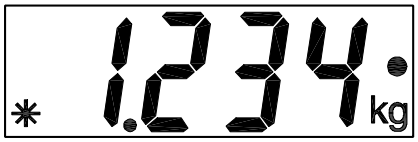
Placez une masse sur la plate-forme. La balance affiche « -A- ».
REMARQUE: Si vous utilisez un conteneur, appuyez sur ON/ZERO Off pour tarer le poids et revenir à zéro.



Avec une masse sur la plate-forme ou le conteneur, appuyez rapidement sur UNITS Cal pour lancer le compte à rebours de la moyenne dans les 5 secondes.



Le poids moyen s'affiche. Le symbole • cesse de clignoter lorsque le processus est terminé.



L'affichage est conservé jusqu'à ce que vous appuyiuez sur le bouton

Pour répéter le processus, appuyez sur UNITS Cal avec une masse sur la plate-forme ou le conteneur. Pour quitter, enlevez la masse de la plate-forme ou le conteneur et appuyez sur UNITS Cal.

3.6 Poids alerte™

Avec la plate-forme vide, appuyez sur le bouton UNITS Cal jusqu'à ce que l'unité lb affiché.
Les chiffres commenceront à clignoter si le poids sur le plateau est de plus de 70 lb.
Si le poids sur le plateau est de plus de 150 lb, les chiffres cessent de clignoter.

REMARQUE: Poids alerteTM disponible uniquement sur le modèle I-C12P75. Poids alerteTM n'est disponible qu'en mode Lb sans pesée dynamique. L'indicateur "lb" doit être allumé et l'indicateur de pesée dynamique "•" est désactivé.

4. CALIBRAGE

Pour obtenir les meilleurs résultats, calibrez la balance à des intervalles réguliers. (Les poids de calibrage ne sont pas fournis avec la balance).

ATTENTION: MANIPULER LES POIDS DE CALIBRAGE AVEC SOIN. CES POIDS SONT EFFECTIVEMENT TRÈS LOURDS. TOUTE MÉTHODE DE LEVAGE INCORRECTE OU TOUTE UTILISATION INAPPROPRIÉE DES POIDS DE CALIBRAGE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES.
PLUSIEURS POIDS PEUVENT ÊTRE UTILISÉS POUR OBTENIR LE POIDS DE CALIBRAGE REQUIS.

REMARQUE:
- Vous devez disposer des poids de calibrage appropriés avant de procéder au calibrage (voir le Tableau 4-1).
- Assurez-vous que la balance est à niveau et qu'elle est stable pendant tout le processus du calibrage.
- Le calibrage n'est pas disponible en mode de pesage dynamique.
- Attendez que la balance se soit réchauffée pendant 5 minutes après la stabilisation à la température ambiante.
- Pour annuler le calibrage, appuyez sur UNITS *Cal*, ou mettez la balance hors tension.

TABLEAU 4-1. POIDS DU CALIBRAGE.

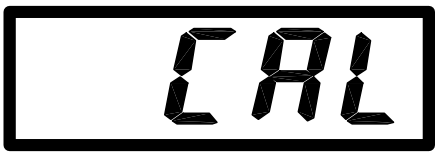
Modèle	Poids du Calibrage (kg/lb)
i-C12P9	9 / 20
i-C12P20	20 / 40
i-C12P75	50 / 100

4.1 Calibrage de portée

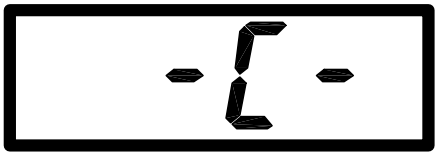
Le calibrage de la portée se base sur deux points permettant de régler la balance. Le premier point est la valeur de zéro lorsqu'il n'y a pas de poids sur la balance. Le deuxième point est la valeur de la portée lorsqu'une masse de calibrage est placée sur la balance.

Pour sélectionner l'unité de pesage à utiliser pour le calibrage, appuyez sur le bouton UNITS Cal jusqu'à ce que l'unité appropriée s'affiche.

Presionen sostenido el botón UNITS Cal hasta que se muestre en pantalla "CAL".

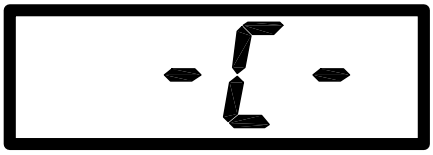


Lorsque la plate-forme est vide, appuyez sur le bouton ON/ZERO Off pour capturer le zéro de la balance. L'affichage indique « -C- ».

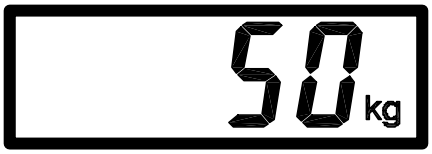


Après avoir capturé le zéro, le poids de calibrage de la portée requise s'affiche dans l'unité sélectionnée.

Placez le poids de calibrage sur la plate-forme et appuyez ensuite sur ON/ZERO Off. L'affichage indique à nouveau « -C- ».



Après la capture de la portée, l'affichage revient au mode de pesage normal.



REMARQUE: Le message « CAL E » s'affiche si un poids de calibrage incorrect a été appliqué. Répétez le procédé en utilisant le poids correct de calibrage.

4.2 Verrouillage du calibrage

Vous pouvez verrouiller la fonction de calibrage (la désactiver) à l'aide de l'interrupteur interne pour empêcher tout recalibrage non autorisé.

Une fois la balance hors tension, enlevez le couverture sous l'indicateur en dévissant les deux vis en bas.

Placez l'interrupteur sur le PCB (marqué SW3) en position CAL LOCK.

Réassemblez le couverture.

Si besoin, placez des étiquettes inviolables sur les trous des vis ou sur les bords du couverture.

Si un recalibrage ultérieur est requis, le boîtier doit être rouvert et l'interrupteur de verrouillage remis en position initiale.

REMARQUE: Lorsque l'interrupteur de verrouillage est en position CAL LOCK, la plage de zéro de la mise sous tension est réduite à 10 % de la capacité totale.

5. MAINTENANCE

Attention: avant de procéder au nettoyage, mettre la balance hors tension, enlever l'adaptateur CA.

5.1 Nettoyage

AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Débranchez l'équipement de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.
Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.

Attention : N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques agressifs, d'ammoniaque ou de produits de nettoyage abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux si nécessaire.

5.2 Dépannage

Le tableau suivant présente les problèmes communs, les causes possibles et les solutions. Si le problème persiste, contactez Ohaus ou votre revendeur Ohaus agréé.

Tabla 4-1: Resolución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Impossible d'allumer la balance.	1. Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou pas correctement branché. 2. La prise de courant ne fonctionne pas. 3. Piles déchargées. 4. Autre défaillance.	1. Vérifiez le branchement du cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise de courant. 2. Vérifiez la source d'alimentation. 3. Changez les piles. 4. Entretien requis.
Précision de qualité médiocre	1. Calibrage incorrect 2. Environnement instable	1. Effectuer le calibrage 2. Déplacer la balance vers un emplacement approprié
Impossible de calibrer	1. CAL LOCK défini sur ON 2. Environnement instable 3. Masse de calibrage incorrecte	1. Définir le CAL LOCK sur OFF (voir la Section 4.2). 2. Placer la balance dans un environnement stable. 3. Utiliser la masse de calibrage appropriée
La balance affiche Lo bAt	La batterie est déchargée	Connecter l'alimentation ou changez les piles
La balance affiche "Lo Line"	Low Line voltage	Vérifier la tension source
La balance affiche "E"	Le poids sur la plate-forme dépasse la capacité	Enlever le poids de la plate-forme
La balance affiche "CALE"	Poids de calibrage incorrect sur la plate-forme	Utiliser la masse de calibrage appropriée
La balance affiche "UnSt"	Balance instable à la mise sous tension.	Placer la balance dans un environnement plus stable

5.3 Informations sur le service

Si la section de dépannage ne vous aide pas à résoudre votre problème ou ne le décrit pas, contactez un technicien agréé Ohaus. Pour toute assistance relative au service ou tout support technique, appelez le 1-800-526-0659 aux États-Unis entre 8h00 et 17h00 (heure de New York). Un spécialiste des produits Ohaus se tient à votre disposition pour répondre à vos questions. En dehors des États-Unis, visitez le site Web à l'adresse suivante : www.ohaus.com pour localiser le bureau Ohaus le plus près de chez vous.

6. DONNÉES TECHNIQUES

6.1 Caractéristiques

Caractéristiques nominales de l'équipement:
Utilisation à l'intérieur uniquement

Altitude :	2000m/6562 pi
Température de fonctionnement :	-10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F)
Humidité	Maximum 80 % d'humidité relative jusqu'à 31 °C (87,8 °F), diminuant de façon linéaire pour atteindre 50 % d'humidité relative à 40 °C (104 °F).
Alimentation électrique :	5 V CC, 1 A. (Pour une utilisation avec une alimentation électrique certifiée ou approuvée, qui doit avoir une SELV et une sortie d'énergie limitée.) ou 3 piles AA (LR6).
Fluctuations de tension :	Fluctuations de tension de l'alimentation secteur jusqu'à ± 10 % de la tension nominale.
Catégorie de surtension (catégorie d'installation) :	II
Degré de pollution :	2

Tableau 5-1 Caractéristiques des modèles

Modèle	i-C12P9	i-C12P20	i-C12P75
Capacité x Précision	9 kg x 0.005 kg 20 lb x 0.01 lb	20 kg x 0.01 kg 44 lb x 0.02 lb	75 kg x 0.05 kg 165 lb x 0.1 lb
Unités de pesage	kg, lb		
Modes	Pesage simple, Pesage dynamique, Poids Alerte™ (Uniquement en mode lb simple - Poids alerte™ disponible uniquement sur le modèle I-C12P75.)		
Clavier	2 touches mécaniques tactiles		
Poids de calibrage	9 kg / 20 lb	20 kg / 40 lb	50 kg / 100 lb
Affichage	4 chiffres, LCD, 0,8 po./20 mm de hauteur		
Indicateurs de l'écran	Stabilité, pesant l'unité, peser dynamique, statut de batterie		
Plage de zéro	À la capacité par soustraction.		
Temps de stabilisation	≤ 3 secondes		
Surcharge maximum	150%		
Plage de la temperature / d'humidité de fonctionnement	5° à 40°C / 41° to 104°F d'humidité relative 10 % à 80%, sans condensation		
Alimentation	Adaptateur CA, 9-12 VCC, 100mA (fourni) 3 piles alcalines C (LR14) ou batteries rechargeables (optional)		
Arrêt automatique	4 minutes sans activité (fonctionnement sur pile uniquement)		
Vie utile type de la batterie	300 heures		
Dimensions de la balance (mm / in)	316 x 316 x 60/ 12.4 x 12.4 x 2.36		

6.2 Schémas et dimensions

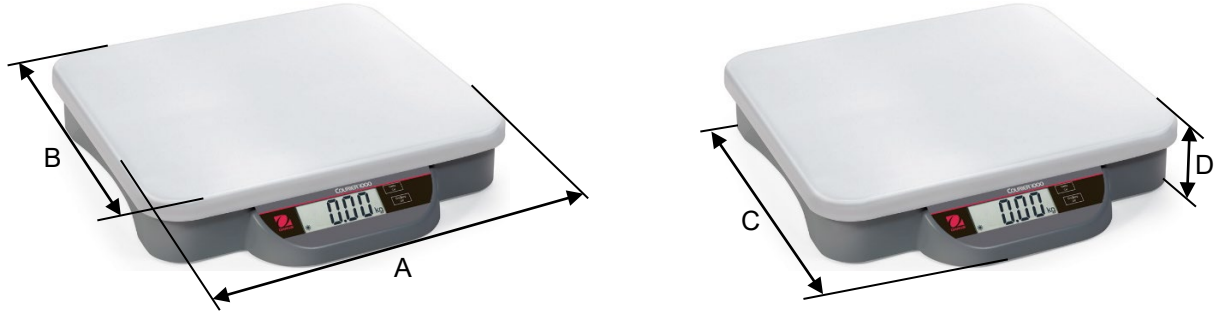


Tableau 6-2 Dimensiones

A	B	C	D
316mm/12.4"	280mm/11.0"	316mm/12.4"	60mm/2.36"

7. Conformité

La conformité aux normes suivantes est indiquée par le marquage correspondant sur le produit.

Marquage	Standard
CE	Ce produit est conforme aux normes harmonisées applicables des directives européennes 2011/65/UE (LdSD), 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (directive basse tension). La déclaration de conformité européenne complète est disponible en ligne sur le site www.ohaus.com/ce.
UK CA	Ce produit est conforme aux normes légales en vigueur relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques de 2012, ainsi qu'aux réglementations sur la compatibilité électromagnétique de 2016, et aux réglementations sur les équipements électriques (sécurité) de 2016. La déclaration de conformité pour le Royaume-Uni complète est disponible en ligne sur le site www.ohaus.com/uk-declarations.
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE (DEEE). Veuillez mettre ce produit au rebut conformément aux réglementations locales au point de collecte spécifié pour les équipements électriques et électroniques. Pour connaître les instructions de mise au rebut en Europe, rendez-vous sur www.ohaus.com/weee.
	EN 61326-1

Déclaration de conformité ISED Canada :
CAN ICES-003(A)/NMB-003(A)

Certification ISO 9001
Le système de gestion régissant la production de ce produit est certifié ISO 9001.

Déclaration de conformité du fournisseur FCC

Rayonnement non intentionnel selon 47CFR Partie B
Appellation commerciale : OHAUS CORPORATION
Identification du modèle ou de la gamme : i-C12

Partie délivrant la déclaration de conformité du fournisseur :
Ohaus Instruments (Changzhou) Co., Ltd.
Building C, No. 6 Zhengqiang Road, Xuejia Town, Xinbei District, Changzhou
Jiangsu 213125
China
Phone: +86 519 85287270

Partie responsable – Coordonnées de contact des États-Unis
Ohaus Corporation
8 Campus Drive, Suite 105
Parsippany, NJ 07054
United States
Phone: +1 973 377 9000
Web: www.ohaus.com

Déclaration de conformité FCC :
Remarque : Cet équipement a été testé et prouvé comme étant conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe A, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut produire des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de produire des interférences nuisibles. Dans ce cas, l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.
Toute modification non approuvée explicitement par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

GARANTIE LIMITÉE

Les produits OHAUS sont garantis contre les défauts matériels et liés à la fabrication depuis la date de livraison jusqu'à la fin de la durée de la garantie. Pendant la durée de la garantie, OHAUS réparera ou, à sa discrétion, remplacera tout composant qui s'avère défectueux sans frais, à condition que le produit soit retourné, frais de port payés, à OHAUS. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé par accident ou en raison d'une utilisation non conforme, a été exposé à des substances radioactives ou corrosives, si des corps étrangers pénètrent à l'intérieur du produit, ou à la suite d'un entretien ou d'une modification effectué(e) par un organisme autre que OHAUS. À titre de carte d'enregistrement de garantie dûment retournée, la période de garantie commence à partir de la date d'envoi au revendeur agréé. OHAUS Corporation n'offre aucune autre garantie expresse ou implicite. OHAUS Corporation décline toute responsabilité en cas de dommages indirects.

Comme la législation relative à la garantie diffère d'un État à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter OHAUS ou votre revendeur local OHAUS pour plus d'informations.

Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 973 377 9000
Fax: +1 973 944 7177

With offices worldwide / Con oficinas en todo el mundo / Avec des bureaux partoutdans le monde / MitBüroswelttweit / Con uffici in tuttoilmondo
www.ohaus.com

30826556

P/N 30826556 A © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati